



Merci de votre intérêt pour Mayaexplor.  
Voici le descriptif de notre **Circuit Ethnologie**.  
Nous sommes à votre écoute pour toute information complémentaire.

Cordialement,

L'Equipe Mayaexplor.



## LE CIRCUIT

**Circuit 13 jours / 12 nuits** : Arrivée à Ciudad de Guatemala les samedis, vol retour les jeudis

Le Guatemala, peuplé d'une mosaïque d'ethnies, demeure certainement le pays où la culture maya est la mieux préservée.

Le peuple maya a su traverser les siècles, en conservant ses traditions et croyances, héritées de ses ancêtres précolombiens ; aujourd'hui, il lutte toujours pour le respect et la reconnaissance de son identité culturelle. C'est le combat de Rigoberta Menchú, Prix Nobel de la Paix 1992.

Notre circuit Ethnologie "Visages du Guatemala", privilégiant les rencontres avec les hommes et les femmes du Guatemala, dans l'authenticité de leur vie quotidienne, vous plongera au cœur des peuples de ce fabuleux pays, et vous permettra de découvrir leurs coutumes, leurs rites, leurs savoir-faire traditionnels et leur histoire.

De l'**Altiplano**, jalonné de villages indiens où se mêlent marchés colorés et costumes chamarrés, à la jungle du Péten, berceau de l'incontournable cité de **Tikal**, en passant par les douces Caraïbes, sans oublier la majestueuse ancienne capitale coloniale d'**Antigua**, nous vous proposons **un itinéraire original et complet**.



## LE PROGRAMME

### J1 sam

#### Arrivée

Accueil par votre chauffeur à l'aéroport de Ciudad de Guatemala. Transfert à l'hôtel. Nuit dans la capitale.



### J2 dim

#### Marché et ville de Chichicastenango (guide francophone spécialisé pendant cette journée)

Rendez-vous avec votre guide. Route pour Chichicastenango (ethnie maya quiché) pour y découvrir son jour de marché. Le village est connu pour les couleurs de son marché, mais aussi pour le syncrétisme religieux que l'on peut y observer. En plus du marché, nous visiterons un atelier/exposition de masques. Puis, nous nous promènerons dans le cimetière coloré du village ; pour les gens de Chichicastenango, le cimetière est un lieu propice pour communiquer avec les entités surnaturelles. Découverte d'autels mayas encore utilisés actuellement pour y découvrir, très probablement, une cérémonie traditionnelle. Transfert à Panajachel (ethnie maya kaqchikel), village situé sur les rives du lac Atitlán, entouré de majestueux volcans.



### J3 lun

#### Lac Atitlán : villages de Santiago et de San Juan (guide francophone spécialisé pendant cette journée)

Traversée en bateau du lac, du nord au sud, jusqu'à Santiago Atitlán, village maya tzutujil, riche en artisanat et traditions. Lors de la visite du village, nous rencontrerons Maximon, dieu maya contemporain. Ensuite, transfert en bateau vers le petit village de San Juan Atitlan, un des plus jolis villages du lac. Visite d'ateliers de teintures naturelles et découverte des autres activités traditionnelles de San Juan avec des villageois (peinture et/ou récolte du café selon dates du voyage). Repas du soir et nuit chez l'habitant (ethnie maya tzutujil) dans le village pour découvrir la vie quotidienne de ses habitants.



**J4 mar**

**Lac Atitlán: Maya Kaqchikel. Villages de San Antonio et Santa Catarina (guide francophone spécialisé pendant cette journée)**

Traversée du lac vers le nord jusqu'à San Antonio Palopó (ethnie maya cakchiquel). Promenade dans ce joli village où les hommes portent encore le pagne traditionnel. Visite d'ateliers de tissage (métiers à pédale de type espagnol). Repas de midi à Santa Catarina Palopó chez des amis mayas. Transfert l'après-midi à Quetzaltenango, deuxième ville du pays, considérée comme la capitale des hautes terres du Guatemala.



**J5 mer**

**Marché d'Almolonga et organisation communautaire maya de la région de Quetzaltenango (guide francophone spécialisé pendant cette journée)**

Le matin, visite du marché d'Almolonga, très authentique (fleurs, fruits et légumes). Puis visite d'une association maya, occasion d'approfondir les informations concernant les mayas d'aujourd'hui (réalités socio économiques, cultures et traditions, techniques de tissages ancestrales, etc.). En milieu d'après-midi, baignade dans les bains thermaux des sources chaudes Georginas, sur les flancs du volcan Zunil, en pleine jungle d'altitude.



**J6 jeu**

**Région de Quetzaltenango, villages mayas et anciennes églises coloniales (guide francophone spécialisé pendant cette journée)**

Promenade dans les villages mayas quiché de la région : Zunil avec son cimetière dominé par le volcan Santa Maria (3770 m), San Andrés Xecul dont l'église possède une façade incroyablement colorée, église de Salcajá, la plus ancienne de l'Amérique centrale (1524). En milieu d'après-midi, route vers Totonicapán. Arrivée dans la famille maya quiché et présentation de l'atelier de textile et/ou de poterie ainsi que de la vie familiale. Repas du soir chez vos hôtes et nuit dans la famille.



**J7 ven**

**Marché de San Francisco El Alto (guide francophone spécialisé pendant cette journée)**

Après votre petit déjeuner dans la maison familiale maya quiché, route jusqu'au village de San Francisco El Alto, et visite du plus grand marché indien d'Amérique centrale (marché aux bestiaux, étoffes multicolores, meubles de pin, épices de toutes les régions, etc.). A proximité du marché, vous pourrez assister à des cérémonies mayas dans un cadre exceptionnel. Transfert l'après-midi à la capitale et nuit à Ciudad de Guatemala.



**J8 sam**

**Site archéologique de Quiriguá et Caraïbes**

Route vers les régions Est. Sur la route, visite du site archéologique de Quiriguá connu pour ses stèles les plus hautes du monde maya. Puis, bateau de Puerto Barrios à Livingston, petit village caribéen multiethnique : vous y rencontrerez les noirs Garifunas et mayas Kekchi. Nuit à Livingston, face à l'océan Atlantique.



**J9 dim :**

**Excursion sur le Río Dulce**

Excursion en barque motorisée sur les eaux tranquilles du río Dulce entouré d'une végétation tropicale exubérante. Vous pourrez y observer de nombreux oiseaux (hérons, aigrettes, pélicans, frégates, etc.). Visite pendant la remontée du fleuve d'une association maya kekchi en pleine forêt tropicale (artisanat original). Visite du fortin espagnol de San Felipe qui défendait la région des incursions des pirates et corsaires des caraïbes. Nuit près du village de Rio Dulce, face au fleuve.



**J10 lun**

**Site archéologique de Yaxhá**

Transfert vers le site archéologique de Yaxhá. Visite guidée en français du site. Encore peu connu, ce superbe site archéologique est actuellement, après celui de Tikal, le mieux restauré du Guatemala. Depuis la pyramide principale, vous pourrez avoir une vue panoramique de la région et du lac de Yaxhá. Vous passerez la nuit en lodge dans le parc national de Yaxhá, en pleine forêt tropicale, dans un lodge parfaitement authentique !



**J11 mar**

**Site archéologique de Tikal**

Tôt le matin, transfert au parc national de Tikal. Visite guidée en français de cet ancien centre cérémoniel situé au cœur de la forêt tropicale. De tous les sites mayas, Tikal est certainement celui qui impressionne le plus ses visiteurs : la verticalité de ses structures émergeant de la jungle, la magie des sons provenant de cette forêt féérique nous font comprendre pourquoi Tikal continue, de nos jours encore, d'être le principal lieu sacré des prêtres mayas. Votre guide vous fera non seulement découvrir les structures mayas mais aussi la richesse de la faune et de la flore. En fin d'après-midi, route pour l'aéroport de Flores et vol à Ciudad de Guatemala. Transfert et hôtel dans la petite ville Antigua.



**J12 mer**

**Ville coloniale d'Antigua**

Visite libre de la ville d'Antigua, joyau colonial de l'Amérique centrale classé patrimoine mondial de l'UNESCO (couvent des Capuchinas, église de la Merced, cathédrale, etc.) (Pas de véhicule ce jour là : la petite ville se visite à pied). Nuit à Antigua.



### J13 jeu :

#### Vol retour

Transfert à l'aéroport international de Ciudad de Guatemala. Vol retour. Selon l'heure du vol, possibilité de visiter des musées :

#### Centre culturel La Azotea – lac Atitlán (village de Concepción)

Tout à côté d'Antigua, dans le village de Jocotenango, centre culturel La Azotea situé au sein d'une superbe plantation de café

[http://www.museoscentroamericanos.net/guatemala\\_museos/museo\\_del\\_cafe/museo\\_cafe.htm](http://www.museoscentroamericanos.net/guatemala_museos/museo_del_cafe/museo_cafe.htm)

Exposition sur le café et des anciennes machines pour procéder le café, puis du musée indigène consacré à la musique maya (précolombienne et contemporaine).

<http://www.kojom.org/museumuseum.html>

ou musées de Ciudad de Guatemala (Musée National d'Archéologie et d'Ethnologie), etc.



## LE RÉSUMÉ DU PROGRAMME

J1	sam	.	Arrivée
J2	dim	.	Marché de Chichicastenango
J3	lun	.	Lac Atitlán : villages de Santiago et San Juan (logement chez l'habitant)
J4	mar	.	Lac Atitlán : villages de San Antonio et Santa Catarina
J5	mer	.	Marché d'Almolonga – association maya des hautes terres
J6	jeu	.	Région de Quetzaltenango (logement chez l'habitant)
J7	ven	.	Marché de San Francisco El Alto
J8	sam	.	Site archéologique de Quiriguá et Caraïbes
J9	dim	.	Excursion sur le Río Dulce - association maya kekchi
J10	lun	.	Site archéologique de Yaxhá
J11	mar	.	Site archéologique de Tikal
J12	mer	.	Ville coloniale d'Antigua
J13	jeu	.	Vol retour

**Vous pourrez bien entendu personnaliser ce programme selon vos envies et centres d'intérêt : journées supplémentaires pour découvrir le volcanisme du pays, journée(s) à la plage, etc. Consultez-nous.**

**Coût en US \$ par personne, selon le nombre de participants**

2 personnes	3 personnes	4 personnes	5 personnes	6 personnes	7 personnes
2550	2040	1785	1635	1530	1515

N.B. : les coûts sont calculés pour des adultes. Réductions pour enfants de moins de 12 ans.

N.B. : sous réserve de légères variations pouvant apparaître en cas d'augmentation de certains services (hôtellerie, transports aériens) au cours de l'année.

➤ **Les prix comprennent:**

- les nuitées en hôtels 1/2/3\* en chambre double avec petits-déjeuners américains (logement chez l'habitant les J3 et J6, repas du soir et petits déjeuners compris) ;
- les transports en véhicule privé ;
- les services d'un guide-accompagnateur francophone sur les hautes terres mayas (du J2 au J7)
- les services d'un guide francophone pour la visite des sites archéologiques de Yaxhá le J10 et de Tikal le J11
- les bateaux privés sur le lac Atitlán les J3 et J4, pour Puerto Barrios- Lívingston et Lívingston – Rio Dulce le J8 et J9 ;
- le vol intérieur Flores - Ciudad de Guatemala.

➤ **Ils ne comprennent pas :**

- le vol international ;
- les taxes d'aéroport ;
- les repas non indiqués ;
- les entrées aux sites et musées ;
- les boissons et achats personnels ;
- les pourboires ;
- les assurances ;
- les suppléments imposés par certains hôtels pendant les fêtes de fin d'année et pendant la semaine de Pâques.

**Suppléments/ Réduction (montants en US \$) :**

<b>Supplément Single :</b> + US \$ 260 par personne en single	<b>Réduction Triple :</b> - US \$ 80 par personne en triple
--	--



## Notes pour tout se dire :

1) Cette proposition de programme de voyage a été réalisée par l'équipe Mayaexplor. L'élaboration d'un tel programme personnalisé prend souvent de nombreuses heures.

Nous vous demandons de prendre en compte qu'un tel travail n'a pas pour but de créer un document d'informations de domaine public mais bien un document commercial suivant les règles de propriétés intellectuelles.

Si vous souhaitez savoir ce que d'autres Tours Opérateurs (certains travaillent avec nous en partenariat) peuvent vous vendre, ne leur soumettez donc pas notre proposition : ils se feront un plaisir de vous proposer un programme original, issu de leur propre expérience, sensibilité et professionnalisme, comme nous l'avons fait.

2) Sachez qu'il est toujours possible d'aboutir à un prix inférieur à celui calculé dans une première proposition, en modifiant les prestations proposées.

Cependant, gardez à l'esprit que notre politique de prix s'appuie sur la recherche du meilleur rapport qualité prix pour nos clients, sans jamais sacrifier la qualité (chez Mayaexplor, nous prenons par exemple un grand soin à proposer des véhicules en parfait état de fonctionnement).

**Nous sommes et resterons à votre écoute pour modifier itinéraire, prestations et/ou budget selon vos suggestions.**





## PAIEMENT ET CONDITIONS D ANNULATION

Après être arrivés à un accord sur l'itinéraire, les prestations et le prix, nous vous demanderons un acompte de 40% à 50% du dossier (en fonction des prépaiements à effectuer). Le solde doit **impérativement** être versé un mois avant le début du séjour par virement international. En cas de non réception du solde dans les délais, nous ne pourrions pas assurer la totalité des prestations prévues.

**Attention !** Pour toute inscription faite à moins de 30 jours du début du séjour il vous sera demandé l'intégralité du paiement par virement international avant votre arrivée.

Nous demandons les paiements par :

- 1) virement international (frais fixes de l'ordre de US \$ 40 par virement) ou
- 2) carte VISA / paiement online (avec 5% de frais liés à la commission prise par la représentation VISA au Guatemala)

L'annulation de l'entièreté du voyage émanant du client entraîne un remboursement variable en fonction de la date à laquelle elle intervient :

- ✓ plus de 45 jours avant l'arrivée, nous remboursons l'acompte versé (moins les montants déjà engagés par l'agence pour les frais de dossier, pour des paiements d'hôtels, de billets d'avion, et autres prestations),
- ✓ entre 45 jours et 16 jours avant l'arrivée, nous remboursons sur la base de 80% du montant total du dossier (moins les montants déjà engagés par l'agence pour les frais de dossier, pour des paiements d'hôtels, pour des billets d'avion, et autres prestations),
- ✓ entre 15 jours et 4 jours avant l'arrivée, nous remboursons 50% du montant total du dossier (et plus dans la mesure du possible en fonction des montants engagés sur prestations).
- ✓ aucun remboursement moins de 3 jours avant l'arrivée.

Aucun remboursement ne sera possible en cours de circuit. Le surcoût de tout changement d'itinéraire ou de prestations pendant le circuit sera à acquitter selon une procédure adaptée aux circonstances.

Note : pour nous éviter des frais dus aux commissions bancaires, nous vous remercions d'effectuer un seul versement pour l'acompte puis un seul versement pour le solde.



## RESPONSABILITÉ

En aucun cas Mayaexplor ne pourra être tenu pour responsable du fait de tiers étrangers à la fourniture des prestations prévues au contrat (ex. votre acheminement jusqu'au lieu de départ de votre circuit) ou de la mauvaise exécution du contrat imputable au client. Attention ! (adulte, enfant, bébé) il vous appartient de vous assurer que vous êtes en règle avec les formalités de police, de douane et de santé, pour votre voyage.

Mayaexplor décline toute responsabilité pour tout événement de force majeure (circonstances politiques, réquisition, déplacements officiels, grèves, conditions climatiques ou sécuritaires, ...) pouvant intervenir lors de votre séjour au Guatemala ou dans les pays voisins. Nous vous conseillons de souscrire depuis votre pays d'origine une assurance couvrant ces risques imprévisibles.

Si pour des raisons impérieuses nous nous trouvions dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat, nous ferions tout notre possible pour les remplacer par des prestations équivalentes. Nous pouvons être amenés, lorsque les circonstances nous y contraignent, à substituer un moyen de transport à un autre, un hôtel à un autre, prendre un itinéraire différent ou annuler certaines excursions.

